



Materiel and Procurement Services / Services du matériel et des acquisitions  
Procurement Hub – Fredericton / Centre d'approvisionnement – bureau de Frédéricton  
301 Bishop Drive / 301, promenade Bishop  
Fredericton (N-B) E3C 2M6

**30004382**

2 novembre 2023 / November 2, 2023

**Subject/ Object: REQUEST FOR PROPOSAL / DEMANDE DE PROPOSITION 30004382**

**ADDENDUM # 1 / ADDENDA N° 1**

Further to the above- mentioned Request for Proposal documentation previously forwarded to your firm, Addendum (#1 ) is hereby issued.

Pour faire suite à la documentation d'accompagnement de l'appel d'offres susmentionné transmise à votre entreprise, l'Addenda n° 1 est émis.

**Questions and Answers**

- Q1.** Should any (or all) of the bidders Team of Professional Engineers be licensed in Québec?  
**A1.** All senior engineers in charge of the studies (signing the reports and taking full responsibility for them) will have to be licensed in Quebec.
- Q2.** Does the proposal need to be submitted in French?  
**A2.** The language of the proposal is at the bidder's discretion (French or English).
- Q3.** Is a mailed hard copy required for the proposal submission?  
**A3.** No
- Q4.** Travel requirements – how many site meetings should be budgeted?  
**A4.** All meetings will be held by videoconference
- Q5.** Please confirm the study will rely on existing field information, with no additional field measurements to be included in the proposal.  
**A5.** No additional field measurement is to be included in the proposal.
- Q6.** Please confirm previous GoSL studies, including the UQAR wave data referenced on page 25 (scope item 4), will be made available to the proponent.  
**A6.** Wave data will be made available, but authorization will be required from concerned organizations and a Memorandum of understanding will have to be signed, restricting the use of these data only to this RFP. Only studies done on GoSL for Fisheries and Oceans will be made available to the retained firm.
- Q7.** The RFP mentions the team must include a cost estimator. However, the scope does not mention engineering design and costing of solutions other than testing their effectiveness with the coastal models. Should concept-level engineering and costing of solutions be included in the scope?  
**A7.** Yes

### **Questions et réponses:**

- Q1.** Est-ce que les ingénieurs membres de l'équipe professionnelle du soumissionnaire doivent détenir un permis d'exercice au Québec ?
- R1.** Tous les ingénieurs seniors en charge des études (qui signent les rapports et assument une responsabilité professionnelle) doivent détenir un permis d'exercice au Québec.
- Q2.** La proposition doit-elle être soumise en français ?
- R2.** La langue de rédaction de la proposition est au choix du soumissionnaire (Français ou Anglais).
- Q3.** La transmission de copie papier de la proposition est-elle nécessaire?
- R3.** Non
- Q4.** Exigences de déplacements - combien de réunions sur site faut-il prévoir dans le budget?
- R4.** Toutes les réunions seront en vidéoconférence
- Q5.** Veuillez confirmer que l'étude s'appuiera sur les informations de terrain existantes et qu'aucune mesure de terrain supplémentaire ne devra être incluse dans la proposition.
- R5.** Aucun relevé supplémentaire sur le terrain n'est à inclure dans la proposition.
- Q6.** Veuillez confirmer que les études antérieures du GoSL, y compris les données sur les vagues de l'UQAR mentionnées à la page 25 (point 4 de la portée), seront mises à la disposition du proposant.
- R6.** Les données sur les vagues seront mises à disposition, mais l'autorisation des organisations concernées sera nécessaire et un protocole d'accord devra être signé, limitant l'utilisation de ces données au seul présent appel d'offres. Seules les études réalisées dans le GoSL pour Pêches et Océans seront mises à la disposition de la firme retenue.
- Q7.** La DDP mentionne que l'équipe doit comprendre un estimateur de coûts. Cependant, la portée du mandat ne mentionne pas la conception technique et le calcul des coûts des solutions autres que tester leur efficacité avec les modèles côtiers. L'ingénierie au niveau du concept et le calcul des coûts des solutions devraient-ils être inclus dans le champ d'application ?
- R7.** Oui

All other Terms and Conditions for this requirement remain unchanged.  
Toutes les autres modalités de la présente exigence demeurent inchangées.